



### Ortsverwaltung Hugsweier

#### Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Freitag	08:30 Uhr – 12:00 Uhr
Dienstag	nach Vereinbarung
Donnerstag	16:00 Uhr – 18:00 Uhr und nach Vereinbarung

#### Sprechstunde des Ortsvorstehers

Donnerstag von 17.00 - 18.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 0 78 21 - 4 33 32, Fax 0 78 21 - 91 07 51 50  
E-Mail: ovhugsweier@lahr.de; thomas.keller@lahr.de

### Wichtige Rufnummern

Schutterlindenberghalle	Tel. 0 78 21 - 4 35 84 Tel. 0 78 21 - 90 83 79
Evang. Kindergarten	Tel. 0 78 21 - 48 24
Evang. Pfarramt	Tel. 0 78 21 - 95 53 86
Johann-Peter-Hebel-Schule	Tel. 0 78 21 - 4 15 23

### Notrufe

Polizei	110
Polizeirevier Lahr	0 78 21 - 27 70
Feuerwehr/DRK-Rettungsdienst	112
DRK-Krankentransport	07 81 - 1 92 22
Ärztlicher Notfalldienst	
Ärztevermittlung	116 117
Zahnärztlicher Notruf	0180 - 3 22 25 55 11
Giftnotruf	0761 - 1 92 40

### Störungsdienst

badenova / Entstörungsdienst Gas+Wasser	0800 - 2767767
EW Mittelbaden Lahr / Strom	0 78 21-280-0
Bau- u. Gartenbetrieb Lahr (BGL)	0 78 21 - 9146-0

Herausgeber: Stadt Lahr, Ortsverwaltung Hugsweier, verantwortlich für den amtlichen Teil: Ortsvorsteher Georg Bader

Verlag und Anzeigen: JV-Verlag, Georg-Vogel-Straße 4, 77933 Lahr, Tel. 0 78 21 / 2 20 63, Fax 3 93 86, E-Mail: jv-verlag@t-online.de

## Unkontrollierte Vermehrung von Katzen eindämmen

### Zuschuss für die Kastration von Katzen

In den vergangenen Jahren wurden der Stadt Lahr immer wieder Beschwerden vorgetragen, dass sich wild lebende Katzen unkontrolliert vermehren, Krankheiten übertragen und zum Teil auch eine Gefahr für den Straßenverkehr darstellen.

Um dem Problem zu begegnen, hat der Gemeinderat für das Jahr 2019 Mittel für die Kastration von Katzen und Katern Lahrer Einwohner bereitgestellt. Auch 2020 hat das Gremium Gelder in Höhe von 2000 Euro für die Kastration von Katzen und Katern bewilligt.

Somit können in Lahr lebende Personen einen Zuschuss für die Kastration ihrer Katzen und Kater beantragen. Die Beantragung des Zuschusses ist für Katzen und Kater möglich, die in der Zeit von Anfang Januar bis zum 15. November 2020 kastriert wurden und noch werden. Für Katzen wird ein Zuschuss zur Kastration in Höhe von 40 Euro, für Kater ein Zuschuss von 20 Euro an die Halter der Tiere ausbezahlt. Zuschussanträge können bei der jeweiligen Ortsverwaltung oder dem Rechts- und Ordnungsamt der Stadt Lahr abgegeben werden. Um den Zuschuss zu erhalten, ist ein schriftlicher Antrag des Tierhalters erforderlich. Dem Antrag muss die Kastrationsrechnung, ein Bild der Katze sowie die Bankverbindung des Zuschussempfängers beigefügt werden.

Der Verfügungsrahmen für die Bezuschussung der Kastrationen in Höhe von 2000 Euro kann nicht überschritten werden. Es wird daher empfohlen, die Kastrationen und die Übersendung der Antragsunterlagen zeitnah durchzuführen, da sonst möglicherweise die bereitgestellten Mittel ausgeschöpft sind und eine Bezuschussung nicht mehr erfolgen kann.



### Realschulabschluss am Abend nachholen Anmeldung noch möglich!

Ab Montag, 21. September 2020 startet ein neue Klasse an der Abendrealschule Lahr für die noch Anmeldungen angenommen werden. An der Abendrealschule, als staatlich anerkannte Einrichtung des „Zweiten Bildungswegs“ der VHS Lahr, kann in zwei Jahren die Mittlere Reife am Abend erworben werden. Damit erhöhen Sie die Möglichkeit für eine berufliche Qualifizierung oder die Zugangsvoraussetzung für eine weiterführende Schule. Ein

Schulgeld fällt nicht an. Nutzen Sie die Chance und bilden Sie sich am Abend weiter!

Nähere Informationen zur Anmeldung bei der Volkshochschule Lahr, Barbara König, Tel. 07821/918-120, Email: barbara.koenig@lahr.de oder www.vhs.lahr.de/schulabschluss.

## Tipps der Polizei:

### Jeder kann Vorbild sein - nicht nur Profis...!

Eltern, Großeltern, Lehrerinnen und Lehrer, Radsportler, Handwerkerinnen und Handwerker... tragen einen Helm, um ihr BES-TES zu schützen! Erwachsene gehen mit gutem Beispiel voran: Beim Fahrrad-Familienausflug, bei der Rad-Fahrt zur Arbeit und zum Einkauf - einfach bei jeder Rad-Fahrt. Machen Sie keine Experimente, seien Sie ein gutes Vorbild!  
Infos: www.gib-acht-im-verkehr.de.

### Sicher einkaufen!

Ein Blick ins Warenregal ist für geübte Diebe oft ausreichend, um die im Einkaufswagen befindlichen Taschen der Opfer zu öffnen und deren Geldbeutel zu entnehmen.

### Tipps Ihrer Polizei:

- Legen Sie Ihre Tasche nicht in den Einkaufswagen und lassen Sie diese nie unbeaufsichtigt!
- Tragen Sie Taschen stattdessen geschlossen mit der Verschlussseite zum Körper!
- Führen Sie an Bargeld oder Zahlungskarten nur das Nötigste mit sich!
- Lassen Sie im Falle eines Diebstahles unverzüglich alle Karten unter der Rufnummer 116 116 sperren!
- Wechseln Sie Fremden kein Geld, Sie könnten Falschgeld bekommen oder Opfer eines Geldwechseltricks werden!
- Melden Sie etwaige Vorfälle direkt an Ihre Polizei!

## Online-Terminvereinbarungssystem in allen baden-württembergischen Finanzämtern im Einsatz

Ab dem 10. August 2020 können Bürgerinnen und Bürger auch in Lahr vorab online einen Termin beim Servicezentrum des Finanzamts – der sogenannten Zentralen Informations- und Annahmestelle (ZIA) – buchen und so Wartezeiten vermeiden. Termine können über die Homepage der Finanzämter [www.fa-baden-wuerttemberg.de](http://www.fa-baden-wuerttemberg.de) vereinbart werden. Mit diesem neuen Serviceangebot erhalten Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, den Zeitpunkt der Kontaktaufnahme vor Ort zu planen und so optimal in den eigenen Tagesablauf integrieren zu können. Zudem können durch die Vermeidung von Wartezeiten die erforderlichen Abstandsregeln besser eingehalten werden. Die telefonische Kontaktaufnahme sowie der Besuch ohne vorab gebuchten Termin stehen auch weiterhin zur Verfügung.

## Müllabfuhr

Dienstag, 01.09.2020	Schwarze Tonne
Donnerstag, 10.09.2020	Gelbe Säcke
Donnerstag, 17.09.2020	Grüne Tonne

## Mitteilungen des Landratsamtes

### 5. Ortenauer Kreisputzete wird im Oktober nachgeholt

Fast 20.000 Teilnehmende hatten sich zur 5. Ortenauer Kreisputzete im März 2020 bereits angemeldet. Genauso viele Handschuhe und Warnwesten waren verteilt worden. Die Öffentlichkeitsarbeit lief auf Hochtouren. „Und dann mussten wir die Aktion leider wegen der Corona-Pandemie absagen“, bedauert

Günter Arbogast, der Leiter des Eigenbetriebs Abfallwirtschaft im Landratsamt Ortenaukreis. Doch nun hat er eine gute Nachricht: „Wenn sich die Corona-Lage während der Sommerurlaubszeit nicht dramatisch verschlechtert, werden wir die Kreisputzete im Oktober nachholen. Natürlich unter Einhaltung aller Abstands- und Hygienestandards. Dafür haben wir in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt ein Hygienekonzept erstellt.“

Die 5. Ortenauer Kreisputzete soll nicht wie bisher an einem Tag, sondern innerhalb eines Monats vom 1. Oktober bis 31. Oktober stattfinden. Dadurch können die Corona-bedingten Abstands- und Hygiene-Regeln besser umgesetzt und eingehalten werden. Schulklassen, Kindergartengruppen, Vereine und alle anderen Interessierten können sich eigenständig einen für sie passenden Termin aussuchen. Wer für die Frühjahrsaktion bereits angemeldet war, muss lediglich vor der geplanten Aktion Kontakt zur Gemeinde aufnehmen, da diese die Putzete wieder vor Ort koordinieren und die zu putzenden Grünflächen, Wegränder, Bachläufe und öffentlichen Plätze festlegen und den Gruppen zuteilen.

Eine Anmeldung im Frühjahr verpflichtet weder die Gemeinden noch die Angemeldeten zur Teilnahme im Oktober. „Wer allerdings im Frühjahr nicht angemeldet war und jetzt teilnehmen möchte, ist herzlich eingeladen“, so Arbogast. „Leider können wir keine zusätzlichen Warnwesten und Handschuhe mehr ausgeben. Alle Teilnehmer erhalten jedoch nach der Putzete einen Zuschuss von vier Euro, der über die Gemeinde zu beantragen ist.“ Alle Infos zur verschobenen 5. Ortenauer Kreisputzete gibt es auf [www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de](http://www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de). Die Zuschussanträge über die Gemeinde zu stellen.

Für weitere Fragen zur Kreisputzete stehen die Abfallberater des Eigenbetriebs Abfallwirtschaft Ortenaukreis unter Tel. 0781 805-9623 oder per E-Mail an [johann-georg.kathan@ortenaukreis.de](mailto:johann-georg.kathan@ortenaukreis.de) gerne zur Verfügung.

### 10 Jahre Donnerstags in der Ortenau – Genuss mit allen Sinnen

Bitte haben Sie Verständnis, dass aufgrund der aktuellen Situation im Rahmen der Corona-Pandemie, einige Veranstaltungen nur unter bestimmten Auflagen stattfinden können. Nähere Informationen zu möglichen Auflagen erfahren Sie direkt beim jeweiligen Veranstalter.

#### Am 3. September finden folgende Veranstaltungen statt: Ottenhöfen: Mühlen- und Brennerei-Besichtigung mit Probe prämierter Liköre und Edelbrände

Erfahren Sie, wie früher in den Steillagen des Schwarzwaldes Korn angepflanzt, in der Getreidemühle zu Mehl gemahlen und Brot gebacken wurde sowie Schwarzwälder Kirschen geerntet, eingemaischt und in den Wintermonaten Kirschwasser und andere Edelbrände gebrannt wurden. Treffpunkt: 17 Uhr, Mühlenhof Bohnert, Lautenbach 129, 77883 Ottenhöfen. Die Kosten betragen 4,50 Euro. Infos und Voranmeldung bis zum Vortag der Veranstaltung unter 07842 2969 oder [melanie.bohnert@t-online.de](mailto:melanie.bohnert@t-online.de), max. 35 Teilnehmer.

#### Hornberg: Forellenessen mit Brennereibesichtigung

Genießen Sie eine frisch geräucherte Forelle mit Salaten und selbst gebackenem Brot in der urigen Grillhütte. Die Plätze werden ihnen zugeteilt. Zum Abschluss gibt es eine Schnapsprobe im Freien. Treffpunkt: 18 Uhr, Hasenhof, Frombachstr. 72, 78132 Hornberg. Die Kosten betragen 17 Euro. Infos und Voranmeldung bis zu 3 Tagen vor der Veranstaltung unter 07833 7104 oder [info@hasenhof-hornberg.de](mailto:info@hasenhof-hornberg.de), mind. 10 Teilnehmer.

#### Am 10. September finden u. a. folgende Veranstaltungen statt:

##### Lahr: 4 x 4 um vier: vier Radtouren zu vier Kirchen

Radeln Sie mit bei der Fahrradtour zu vier besonderen Kirchen (Schlosskirche Mahlberg – Friedenskirche Kippenheim – Pauluskapelle Mietersheim - Martinskirche Lahr-Dinglingen) in und um Lahr und genießen Sie zum Abschluss ein Gugelhupf-Vesper mit regionalen Getränken. Treffpunkt: 16 Uhr, Bahnhof Lahr/Schwarzwald. Die Kosten laufen auf Spendenbasis. Infos und Voranmeldung bis zum 08.09.2020 unter 0781 24018 oder [eeb.ortenau@kbz.ekiba.de](mailto:eeb.ortenau@kbz.ekiba.de), max. 15 Teilnehmer.

##### Lahr: Kinderführung „Entdecke das Mittelalter“

Die öffentliche Kinderführung durch das mittelalterliche Lahr

übermittelt auf unterhaltsame und interaktive Weise Wissen über das damalige Leben der Kaufleute, Ritter, Adlige und Handwerker in Lahr. Treffpunkt: 16 Uhr, am Storchenturm in der Marktstraße 45. Die Kosten liegen bei 3,00 Euro pro Kind und 4,00 Euro für Erwachsene. Infos und Voranmeldung bis zum Vortag unter E-Mail: [stadtmarketing@lahr.de](mailto:stadtmarketing@lahr.de) oder Telefon: 07821 910-0128.

## Ökotipp des BUND

Im Garten und auf dem Balkon: Beim Bewässern Wasser sparen. An heißen Sommertagen lässt sich das Bewässern von Rasenflächen, Blumen, Hecken und Stauden nicht vermeiden. Wer dabei nicht allzu verschwenderisch mit dem Wasser umgehen möchte, kann ein paar Tipps befolgen. Wo möglich, sollte im Garten und auf dem Balkon Regenwasser zur Bewässerung benutzt werden. Das Wasser kann aus der Regenrinne in Eimern, Fässern oder unterirdischen Tanks aufgefangen werden.

Sinnvoll ist außerdem, das Wasser aufzufangen, das beim Abspülen von Salat, Gemüse oder Obst in der Küche anfällt, und zum Gießen zu verwenden. Hobbygärtner\*innen helfen so, wertvolles Trinkwasser zu sparen und senken die Wassergebühren. Wer den Garten in den frühen Morgen- oder späten Abendstunden gießt, verringert außerdem die direkte Verdunstung. Dabei sollte das Wasser langsam zugeführt werden und der Boden anschließend nicht nur oberflächlich durchfeuchtet sein. Eine Bodenbedeckung wie z. B. eine dicke Rindenmulchschicht lässt weniger Feuchtigkeit aus dem Boden austreten.

Der Klimawandel wird die Tendenz zur Sommertrockenheit auch in den kommenden Jahren noch verstärken. Auf das Anlegen großer Rasenflächen sollte deshalb verzichtet werden. Aufgrund der geringen Wurzeltiefe der Gräser ist Bewässerung eher nötig als bei anderen Pflanzen. Im Sommer sollte der Rasen ein bisschen länger wachsen, damit er widerstandsfähiger gegen Trockenheit wird.

## Kirchliche Mitteilungen

### Evangelisches Pfarramt Lahr-Hugsweier

Telefon: 07821-955386, Fax: 07821-955387  
Pfarramts-Bürozeiten: Di. 9.00 - 12.00 Uhr, Mi. 14.30 - 17.30 Uhr

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Herrn Diakon i. R. Reinhard Losch, Telefon 07821 / 989244 oder an Herrn Pfarrer Rainer Janus, Telefon 0152 21602081.

#### Samstag, den 29. August 2020

10.30 Uhr Trauung von Daniel und Angelina Orlow, geb. Spirdi

#### Sonntag, den 30. August 2020 (Diakon i. R. Losch)

10.15 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, den 06. September 2020 (Diakon i. R. Losch)

09.00 Uhr Gottesdienst

Die Gottesdienste werden mit Schutzauflagen stattfinden. Es wird empfohlen, eine Maske zu tragen.



### Seelsorgeeinheit An der Schutter

Telefon 07821/92089-0,  
[info@kath-schutter.de](mailto:info@kath-schutter.de), [www.kath-schutter.de](http://www.kath-schutter.de)  
Mo bis Fr von 09:30 bis 12:00 Uhr, Mo und Mi von 14:00 bis 16:00 Uhr

#### Öffnungszeiten der Sekretariate:

Hl. Geist Lahr Bergstraße 83a	Mi 16:00 – 18:00Uhr
St. Peter und Paul Lahr Lotzbeckstraße 7	Mo 10:00 – 12:00 Uhr Di 16:00 – 17:30 Uhr
Sancta Maria Lahr im Caritas- verband, Bismarckstraße 82	Mo 10:00 – 12:00 Uhr Fr 13:30 – 15:30 Uhr

## Vereinsmitteilungen



### Unser Programm für das Jahr 2020

Besuchen Sie uns auf unserer Homepage [www.koffer-lahr.de](http://www.koffer-lahr.de). Dort können Sie auch Karten bestellen oder uns über unsere E-Mail erreichen: [braun-emf@t-online.de](mailto:braun-emf@t-online.de).

#### Liebe Freunde unseres Kulturkellers!

##### Wir wollen's wieder wagen!

Im Moment haben wir ja unsere planmäßige Sommerpause, aber gleich nach den Ferien wollen wir durchstarten.

Dank der großzügigen Unterstützung der Evangelischen Kirchengemeinde dürfen wir für die ersten Veranstaltungen den Gemeindesaal nutzen. Ganz herzlichen Dank dafür!

Dort können wir unserem Publikum mehr Abstand bieten und die momentanen Auflagen leichter erfüllen.

Los geht es am

**Samstag, 26. September 2020, 20.00 Uhr.**

Der mittlerweile aus Radio und Fernsehen bekannte Kabarettist Matthias Jung lässt es sich nicht nehmen, trotz seiner bundesweiten Erfolge bei uns im Koffer aufzutreten! Er spielt bei uns die Vorpremiere seines neuen Programms „Abenteuer Pubertät“ - So peinlich kommen wir nicht mehr zusammen“.

Wer Kinder in der Pubertät hat, der kennt die hitzigen Diskussionen über Schule, unaufgeräumte Zimmer und Helfen im Haushalt. Der weiß auch, dass WhatsApp überlebenswichtig ist und Hygiene oft überschätzt wird. Jedenfalls aus der Sicht der Teenager. Unsere Kinder leben LAUT und wir haben oft nicht die LEISESTE Ahnung wie sie so ticken. Auf einmal sind wir peinlich, gemein und einfach nur nervig. Das gehört zum Abnabelungsprozess dazu. Matthias weiß: Als Eltern muss man lernen loszulassen. Am liebsten die Kreditkarte!

Also keine Sorge: Pädagoge und Comedian Matthias Jung kommt mit seinem Programm den Erwachsenen und Eltern erneut zur Hilfe. Eine einzigartige Mischung aus Sachverstand und Humor, faktenreich und äußerst unterhaltsam. Der lustigste Gedulds-Leidfaden: Nah am Alltag! Nah an den Eltern! Nah am Abenteuer Pubertät!

Weiter geht es am

**Samstag, 17. Oktober 2020, 20.00 Uhr** mit der Band „Stepin`Stones“

Die drei Vollblutmusiker Laurence Gondet, Jean-Paul Distel und Pascal Spitz bieten Bluegrass, Folk und Country vom Feinsten.

Und am

**Freitag, 13. November 2020, 20.00 Uhr** betritt Helmut Dold als „De Hämmе“ wieder die Bühne mit seinem bunten Strauß von Liedern, G'schichtli, Witzen und lustigen Begebenheiten.

*Wir grüßen euch ganz herzlich, bleibt gesund und freut euch mit uns auf einen hoffentlich bunten und schönen Herbst.  
Das Kofferteam*

## Anzeigen

### Gemeinschaftspraxis Dr. Elsässer/Frau Dr. Reinhardt

Die Praxis ist von 24. August 2020 bis einschließlich  
Freitag, 11. September 2020 geschlossen.

Vertretung: Alle Ärzte der Gemeinde Friesenheim, außer Dr. Adam

seit 1981  
**Maler MÜLLER**  
malt • lackiert • renoviert • baut Gerüste

07821-91670 • Weingartenstr. 96 • 77933 Lahr - Sulz

[www.maler-mueller.de](http://www.maler-mueller.de)

### Geflügelverkauf Geflügelhof Giesecker

Do., 27.08.20, nächster Termin: Do., 08.10.20,  
Lahr-Hugsweiler, Rathaus, 16.00 Uhr



Fenster // Türen  
Rollläden // Jalousien  
Überdachungen  
Insektenschutz

**Wüst & Schabinger**  
FENSTER // TÜREN

Tullastraße 27 • 77933 Lahr  
Tel. +49 (0) 7821 / 954876-0  
info@wuest-schabinger.de  
www.wuest-schabinger.de

**10-Tage-Fit-Marathon**  
Abnehmen mit Genuss  
ohne zu hungern  
(in Gruppen à 8 Teilnehmer)

Anmeldung unter:  
07821-327 172 2 oder  
[www.sandrasumfrage.info](http://www.sandrasumfrage.info)



**PLAY POINT**  
über 50 Filialen

Für unsere Casinos in  
Lahr  
Güterhallenstr. 7 und  
Geroldsecker Vorstadt 41  
suchen wir Servicepersonal

in Voll- und Teilzeit für den  
Wechseldienst an allen  
Wochentagen.

– Was wir Ihnen bieten –  
Sonderzuschläge  
Kinderbetreuungszuschuss  
Prämien & Incentive Reisen  
Betriebl. Altersvorsorge

Tel. Bewerbung Mo. - Fr. 9-17 Uhr

**07666 - 88 48 550**

[www.play-point.net](http://www.play-point.net)  
kontakt@hami-automaten.de

**Taxi**  
**Moßmann**  
Telefon 0 78 21 /  
**3 00 00**

**TAG- und NACHT-  
DIENST**



- Sitzende Krankentransporte
- Dialyse- u. Strahlentherapien
- Eil-Kurierdienst

77933 Lahr  
Marktplatz 17

**Friseurteam Fautz**  
BEATE NICKERT

### Haarteile & Perücken

Auswahl verschiedener Modelle  
nach Absprache  
alle Krankenkassen

*Frau Nickert berät Sie gerne.*



> klimatisierte Räume > durchgehende Öffnungszeiten > kostenlose Parkplätze > spezielle Aktionstage

Schwarzwaldstraße 95 | 77933 Lahr | Telefon 0 78 21 / 4 12 44 + 5 18 24

### Daheim ist daheim...

Wir sorgen für die notwendige  
Unterstützung, damit Sie auch im  
Alter selbständig zu Hause wohnen  
können!

Wir beraten  
Sie gerne.



Arbeiterwohlfahrt Ortenau  
Rufen Sie uns an: ☎ 0 78 21 / 2 15 53

**Pflegedienst • Nachbarschaftshilfe • Essen auf Rädern**

**ZIMMEREI  
JÄGLE**

Regionale Handwerksarbeit

Mit unserer Leidenschaft für Holz  
nachhaltig bauen

- Holzrahmenbau
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Exportverpackungen



Zimmerei Jäggle GmbH • Auf dem Pfahl 2 • 77974 Meißenheim-Körzell  
Tel.: 07824/6649-0 • info@zimmerei-jaeggle.de • www.zimmerei-jaeggle.de

**SO MACHT IHR HEIZÖL  
PRIMA KLIMA:**

**thermoplus**  
Premiumheizöl

- Premium-Heizöl,  
thermoplus klimaneutral
- Holzpellets  
in ENplus-zertifizierter Qualität
- Zahlung per EC-Karte direkt am  
Tankwagen möglich

Kundenzentrum Kehl  
Heizöl: 07851 - 948 60 oder  
0800 - 11 34 110 (gebührenfrei)  
Pellets: 0800 - 538 53 00 (gebührenfrei)

[www.heizoel.total.de](http://www.heizoel.total.de)

**TOTAL**